



Brüssel, 25. mai 2018  
(OR. en)

9299/18

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2017/0297 (COD)

---

---

AGRILEG 77  
CODEC 845  
SEMENCES 6  
PHYTOSAN 15

## MÄRKUS

---

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Delegatsioonid
Eelmise dok nr:	7841/18 + ADD 1 + COR 1
Komisjoni dok nr:	14720/17 + ADD 1
Teema:	Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, mis käsitleb Brasiiliast ja Moldova Vabariigist pärit seemne samaväärsust EList pärit seemnega – <i>Eelnõu tekst konsulteerimiseks Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega</i>

---

Delegatsioonidele esitatakse lisas otsuse (mis käsitleb Brasiiliast ja Moldova Vabariigist pärit seemne samaväärsust EList pärit seemnega), eelnõu tekst, mis esitatakse konsulteerimise eesmärgil Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele, tulenevalt ettepanekust muuta õiguslikku alust nii, et see on ELi toimimise lepingu artikli 43 lõige 2. Alaliste esindajate komitee leppis käesolevas tekstis kokku oma 27. aprilli 2018. aasta koosolekul.

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU OTSUS  
(EL) 2018/...,**

...

**millega muudetakse nõukogu otsust 2003/17/EÜ seoses Brasiilias söödakultuuri- ja teraviljaseemne tootmiseks kasvatatavate seemnekultuuride põldtunnustamise samaväärsusega ning Brasiilias toodetud söödakultuuri- ja teraviljaseemne samaväärsusega ning Moldova Vabariigis teravilja-, köögivilja-, õli- ja kiutaimede seemne tootmiseks kasvatatavate seemnekultuuride põldtunnustamise samaväärsusega ning Moldova Vabariigis toodetud teravilja-, köögivilja-, õli- ja kiutaimede seemne samaväärsusega**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 43 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> ELT C ..., lk ...

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu otsuses 2003/17/EÜ<sup>2</sup> on sätestatud, et teatavatel tingimustel käsitatakse teavat liiki seemnekultuuride põldtunnustamist, mis on tehtud loetletud kolmandates riikides, samaväärsena liidu õigusaktide kohaselt sooritatud põldtunnustamisega ning et teatavatel tingimustel käsitatakse nendes riikides toodetud teavat liiki söödakultuuri-, teravilja-, peedi- ning õli- ja kiutaimede seemet samaväärsena liidu õigusaktide kohaselt toodetud seemnega.
- (2) Brasiilia esitas komisjonile taotluse tunnistada tema söödakultuuri- ja teraviljaseemne tootmiseks kasvatatavate seemnekultuuride puhul kehtiv põldtunnustamise süsteem ning Brasiilias toodetud ja sertifitseeritud söödakultuuri- ja teraviljaseeme samaväärseks.
- (3) Komisjon kontrollis Brasiilia asjakohaseid õigusakte ning, toetudes söödakultuuri- ja teraviljaseemne puhul tehtavate ametlike kontrollide ja sellise seemne sertifitseerimise süsteemi auditile, mis viidi läbi 2016. aastal ja mille käigus kontrolliti vastavate toimingute samaväärsust liidu nõuetega, avaldas saadud tulemused dokumendis „Seemne ametlike kontrollide ja sertifitseerimise süsteemide ning nende Euroopa Liidu nõuetele vastamise hindamiseks Brasiilias 11. aprillist kuni 19. aprillini 2016 läbi viidud auditi lõpparuanne“.
- (4) Auditi tulemuste põhjal tehti järeldus, et söödakultuuri- ja teraviljaseemne tootmiseks kasvatatavate seemnekultuuride põldtunnustamine ning söödakultuuri- ja teraviljaseemne proovide võtmine, proovide analüüsimine ja ametlik järelkontroll on nõuetekohased ning vastavad otsuse 2003/17/EÜ II lisas sätestatud tingimustele ning nõukogu direktiivides 66/401/EMÜ<sup>3</sup> ja 66/402/EMÜ<sup>4</sup> esitatud asjakohastele nõuetele. Lisaks tehti järeldus, et Brasiilias seemne sertifitseerimise eest vastutavad riiklikud asutused on pädevad ja toimivad asjakohaselt.
- (5) Moldova Vabariik esitas komisjonile taotluse tunnistada tema teravilja-, köögivilja-, õli- ja kiutaimede seemne tootmiseks kasvatatavate seemnekultuuride puhul kehtiv põldtunnustamise süsteem ning Moldovas toodetud ja sertifitseeritud teravilja-, köögivilja- ning õli- ja kiutaimede seeme samaväärseks.

---

<sup>2</sup> Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta otsus 2003/17/EÜ kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamiste samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne samaväärsuse kohta (EÜT L 8, 14.1.2003, lk 10).

<sup>3</sup> Nõukogu 14. juuni 1966. aasta direktiiv 66/401/EMÜ söödakultuuride seemne turustamise kohta (EÜT 125, 11.7.1966, lk 2298).

<sup>4</sup> Nõukogu 14. juuni 1966. aasta direktiiv 66/402/EMÜ teraviljaseemne turustamise kohta (EÜT 125, 11.7.1966, lk 2309).

- (6) Komisjon kontrollis Moldova Vabariigi asjakohaseid õigusakte ning, toetudes teravilja-, köögivilja- ning õli- ja kiutaimede seemne puhul tehtavate ametlike kontrollide ja sellise seemne sertifitseerimise süsteemi auditile, mis viidi läbi 2016. aastal ja mille käigus kontrolliti vastavate toimingute samaväärsust liidu nõuetega, avaldas saadud tulemused dokumendis „Seemne ametlike kontrollide ja sertifitseerimise süsteemide ning nende Euroopa Liidu nõuetele vastamise hindamiseks Moldova Vabariigis 14. juunist kuni 21. juunini 2016 läbi viidud auditi lõpparuanne“.
- (7) Auditi põhjal tehti järeldus, et teravilja-, köögivilja- ning õli- ja kiutaimede seemne tootmiseks kasvatatavate seemnekultuuride põldtunnustamine ning teravilja-, köögivilja- ning õli- ja kiutaimede seemneproovide võtmine, proovide analüüsimine ja ametlik järeلكontroll on nõuetekohased ning vastavad otsuse 2003/17/EÜ II lisas sätestatud tingimustele ning nõukogu direktiivides 66/402/EMÜ, 2002/55/EÜ<sup>5</sup> ja 2002/57/EÜ<sup>6</sup> esitatud asjakohastele nõuetele. Lisaks tehti järeldus, et Moldova Vabariigis seemne sertifitseerimise eest vastutavad riiklikud asutused on pädevad ja toimivad asjakohaselt.
- (8) Seetõttu on asjakohane tunnistada söödakultuuri- ja teraviljaseemne tootmiseks kasvatatavate seemnekultuuride põldtunnustamine Brasiilias ning seal toodetud söödakultuuri- ja teraviljaseeme, mille Brasiilia ametiasutused on ametlikult sertifitseerinud, samaväärseks.
- (9) Samuti on asjakohane tunnistada teravilja-, köögivilja-, õli- ja kiutaimede seemne tootmiseks kasvatatavate seemnekultuuride põldtunnustamine Moldova Vabariigis ning seal toodetud teravilja-, köögivilja- ning õli- ja kiutaimede seeme, mille Moldova Vabariigi ametiasutused on ametlikult sertifitseerinud, samaväärseks.
- (10) Liidus esineb nõudlus köögiviljaseemne importimise järele kolmandatest riikidest, sealhulgas Moldova Vabariigist. Seega peaksid otsuse 2003/17/EÜ sätted hõlmama nõukogu direktiivis 2002/55/EÜ osutatud ametlikult sertifitseeritud köögiviljaseemet, et rahuldada nõudlust, mis esineb asjaomase, Moldova Vabariigist pärit seemne järele, ning tulevikus teistest kolmandatest riikidest pärit seemne järele.
- (11) Võttes arvesse kehtivaid Rahvusvahelise Seemnekontrolli Assotsiatsiooni (ISTA) eeskirju, tuleb asjaomasel kolmandal riigil esitada ametliku teavituse korras märge, et seemnest on võetud proovid ja seemet on analüüsitud kooskõlas rahvusvahelise oranži seemnepartiisertifikaadi väljastamist käsitlevate ISTA rahvusvaheliste seemnekontrolli eeskirjade („ISTA eeskirjad“) sätetega, ning seemnepartiidega peab see sertifikaat kaasas olema.

---

<sup>5</sup> Nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/55/EÜ köögiviljaseemne turustamise kohta (EÜT L 193, 20.7.2002, lk 33).

<sup>6</sup> Nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiiv 2002/57/EÜ õli- ja kiudtaimede seemne turustamise kohta (EÜT L 193, 20.7.2002, lk 74).

- (12) Arvestades, et Majanduskoostöö ja Arengu Organisatsiooni (OECD) nõukogu 28. septembri 2000. aasta OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavasad käsitleva otsuse V lisa A osas sätestatud „Seemneproovide võtmise ja seemnekontrolli katsemenetluse“ kehtivus on lõppenud, tuleks kustutada viited sellele menetlusele.
- (13) Arvestades, et Horvaatia ühines 2013. aastal Euroopa Liiduga, tuleks kustutada kõik viited Horvaatiale kui kolmandale riigile.
- (14) Seepärast tuleks otsust 2003/17/EÜ vastavalt muuta,
- ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*  
**Otsuse 2003/17/EÜ muutmine**

Otsust 2003/17/EÜ muudetakse järgmiselt.

- (1) Artikli 1 sissejuhatav osa asendatakse järgmisega:  
„Käesoleva otsuse I lisa loetletud liikide seemnekultuuride põldtunnustamisi kõnealuses lisa loetletud riikides käsitatakse samaväärsena direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ kohaselt sooritatud põldtunnustamistega, tingimusel et:“;
- (2) artikkel 2 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 2

Käesoleva otsuse I lisa loetletud liikide seemet, mis on kasvatatud nimetatud lisa loetletud kolmandates riikides ja ametlikult sertifitseeritud nimetatud lisa loetletud asutuste poolt, käsitatakse samaväärsena direktiividele 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ vastava seemnega, kui see vastab käesoleva otsuse II lisa punktis B sätestatud tingimustele.“;

- (3) artiklit 3 muudetakse järgmiselt.
- a) Lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Kui samaväärset seemet OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise eeskirjade\* tähenduses ühenduses uuesti märgistatakse ja uuesti suletakse, kohaldatakse analoogia põhjal ühenduses toodetud pakendite uuesti sulgemist käsitlevate direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ, 2002/55/EÜ ja 2002/57/EÜ sätteid.

Esimese lõigu kohaldamine ei piira kõnealuste toimingute suhtes OECD eeskirjade kohaldamist.

---

\* OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ettenähtud seemne sordisertifitseerimise kavad, <http://www.oecd.org/tad/code/seeds.htm>“;

b) lõike 2 punkt b asendatakse järgmisega:

„b) kasutatakse EÜ väikepakendeid direktiivide 66/401/EMÜ, 2002/54/EÜ või 2002/55/EÜ tähenduses.“;

(4) otsuse 2003/17/EÜ lisasid muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

*Artikkel 2*  
**Jõustumine**

Käesolev otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 3*  
**Adressaadid**

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,  
*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

## LISA

I ja II lisa muudetakse järgmiselt.

(1) I lisa muudetakse järgmiselt.

a) Tabelisse lisatakse tähestikulises järjekorras järgmised kanded.

„BR	Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply  Esplanada dos Ministérios, bloco D  70.043-900 Brasilia-DF	66/401/EMÜ  66/402/EMÜ“
„MD	National Agency for Food Safety (ANSA)  str. Mihail Kogălniceanu 63,  MD-2009, Chişinău	66/402/EMÜ  2002/55/EÜ  2002/57/EÜ“;

b) punktis a osutatud tabeli joonealusesse märkusesse lisatakse tähestikulises järjekorras järgmised kanded: „BR – Brasiilia“, „MD – Moldova Vabariik“;

c) nimetatud tabeli joonealusest märkusest kustutatakse kanne „HR – Horvaatia“;

(2) II lisa muudetakse järgmiselt.

a) Punkti A lõikele 1 lisatakse järgmine taane:

„– direktiivis 2002/55/EÜ käsitletud köögiviljaliikide seeme.“;

b) punkti B muudetakse järgmiselt:

i) lõike 1 esimesse lõiku lisatakse järgmine taane:

„– direktiivis 2002/55/EÜ käsitletud köögiviljaliikide seeme.“;

- ii) artiklisse 2.1 lisatakse järgmine taane pärast kolmandat taanet:  
„– direktiiv 2002/55/EÜ, II lisa,“;
- iii) lõige 2.2 asendatakse järgmisega:  
„Eespool nimetatud tingimuste täitmise kontrollimiseks võetakse Rahvusvahelise Seemnekontrolli Assotsiatsiooni eeskirju järgides ametlikult või ametliku järelevalve all proove, mille mass peab vastama kõnealustes meetodites ette nähtud massile, võttes arvesse järgmistes direktiivides sätestatud masse:
- direktiiv 66/401/EMÜ, III lisa, veerud 3 ja 4,
  - direktiiv 66/402/EMÜ, III lisa, veerud 3 ja 4,
  - direktiiv 2002/54/EÜ, II lisa, teine rida,
  - direktiiv 2002/55/EÜ, III lisa,
  - direktiiv 2002/57/EÜ, III lisa, veerud 3 ja 4.“;
- iv) lõige 2.3 asendatakse järgmisega:  
„Kontroll sooritatakse ametlikult või ametliku järelevalve all, järgides Rahvusvahelise Seemnekontrolli Assotsiatsiooni eeskirju.“;
- v) lõige 2.4 jäetakse välja;
- vi) lõike 3.1 teine taane asendatakse järgmisega:  
“– mäрге, et seemnest on võetud proovid ja need on analüüsitud kooskõlas kaasaegsete rahvusvaheliste meetoditega: “Proovid on võtnud ja analüüsinud kooskõlas seemnepartiidele rahvusvahelise oranži sertifikaadi väljastamist käsitlevate ISTA rahvusvaheliste seemnekontrolli eeskirjade sätetega ... (ISTA seemnekontrollijaama nimi või liikmekood),“;
- vii) lõige 4 asendatakse järgmisega:  
„4. Seemnepartiidega on kaasas ISTA rahvusvaheline oranž seemnepartiisertifikaat, milles esitatakse lõikes 2 sätestatud tingimustega seotud teave.“